

SE

SÄKERHETSINFORMATION

Läs och följ alla varningar och instruktioner.
Läs bruksanvisningen för produkten som väggkontrollen är avsedd för.
Installera väggkontrollen:
- inom synhåll från garageporten.
- utom räckhåll för barn på en minsta höjd om 1,5 m.
- på avstånd från alla portens rörliga delar.

Använda med batterier

- OBSERVERA! Risk att batterierna exploderar om de sätts tillbaka på fel sätt. Byt endast ut mot samma eller likvärdig typ. Se till polerna är vända på rätt håll.
- Utsätt inte batterierna (batteripaket eller monterade batterier) för alltför hög värme som solsen, eld eller liknande. Skydda dem mot mekaniska stötar. Förvara på torr och ren plats. Håll dem borta från barn.

Avsedd användning
Apparaten är avsedd att användas som väggkontroll för de HORNBACK-produkter som listas i tekniska data.

I. Montering
Ta av locket. Välj en monteringsplats som är inom synhåll från garageporten utan rör eller kablar bakom. Markera fästhålen och borra dem. Fixera väggkontrollen med pluggar och skruvar.

Fixera etiketten som varna för att fastna på väggen bredvid garageportskontrollen.

II. Byta batteri
Ta av locket genom att föra in en liten skruvmejsel i spåret i botten av locket. Sätt i ett nytt C2032-batteri (+ sidan utåt) och sätt tillbaka locket.

III. Parningskontroller
1. Tryck på kodknappen tills LED 1 lyser konstant.
2. Tryck, inom 10 sekunder, på knapp på väggkontrollen.
3. Tryck på knapp igen. LED 1 kommer att blinka och släckas.

Tekniska data
Lämplig för garageportsöppnare
Batterityp
Frekvensområde
Räckvidd utan hinder
Max. sändareffekt

12040081, 12040082
CR2032
433,92 MHz ± 100 kHz
25 m
4 mW

CZ

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

Avfallshantering
Symbolen "överstruken soptunna" kräver separat avfallshantering av elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE). Sådana enheter kan innehålla värdefulla, men farliga och miljöskadliga ämnen. Du är enligt lag skyldig att inte kasta dessa produkter i det osorterade hushållsavfallet utan lämna in dessa till ett anvisat insamlingsställe för återvinning av elektriska och elektroniska produkter. Därmed bidrar du till att skydda resurserna och miljön. I Tyskland är HORNBACK skyldiga att:
- vid inköp av nya elektriska eller elektroniska apparater ta tillbaka en gammal apparat av samma slag utan kostnad i HORNBACK-butiken.
- även utan inköp av nya produkter ta tillbaka upp till tre elektriska eller elektroniska apparater av samma apparattyp (upp till 25 cm kantlängd) utan kostnad till HORNBACK-butik.
- vid leverans av en ny elektrisk eller elektronisk apparat till privat hushåll hämta upp en gammal apparat av samma slag utan kostnad eller möjliggöra återlämning i din direkta närhet.
Säkerställ att, om apparaten har uttagbara batterier, ska dessa ha tagits ut ur apparaten innan den avfallshanteras. Information om hur du gör detta finns i bruksanvisningen (se kapitel II).
Kontakta www.hornbach.com eller lokala myndigheter för mer information.
Avfallshantera förbrukade batterier och batteripaket på korrekt sätt. I affärer där man säljer batterier och vid kommunala insamlingsställen finns behållare för insamling av gamla batterier. Exakt information om typ och kemiskt system för batterierna finns i tekniska data och på motsvarande märkning på batterierna.
Barn får inte under några som helst omständigheter leka med plastpåsar och förpackningsmaterial eftersom de då löper risk att skadas eller kvävas. Förvara därför sådant material säkert eller avfallshanterar det miljövänligt.

SE

SÄKERHETSINFORMATION

Läs och följ alla varningar och instruktioner.
Läs bruksanvisningen för produkten som väggkontrollen är avsedd för.
Installera väggkontrollen:
- inom synhåll från garageporten.
- utom räckhåll för barn på en minsta höjd om 1,5 m.
- på avstånd från alla portens rörliga delar.

Använda med batterier

- OBSERVERA! Risk att batterierna exploderar om de sätts tillbaka på fel sätt. Byt endast ut mot samma eller likvärdig typ. Se till polerna är vända på rätt håll.
- Utsätt inte batterierna (batteripaket eller monterade batterier) för alltför hög värme som solsen, eld eller liknande. Skydda dem mot mekaniska stötar. Förvara på torr och ren plats. Håll dem borta från barn.

Účel použití
Přístroj je určen jako nástěnného ovládání pro výrobky HORNBACK uvedené v technických údajích.

I. Instalace
Sejměte kryt. Zvolte místo instalace v dohledu garážových vrat, za kterým není potrubí ani kabely. Označte si umístění upevňovacích otvorů a vyvrtajte je. Upevněte nástěnné ovládání pomocí hmoždinek a šroubů.

Na stěnu vedle ovládání garážových vrat umístěte výstražný štítek varující před zachycením.

II. Výměna baterie
Odstraňte kryt vložením malého šroubováku do otvoru ve spodní části krytu. Vložte novou baterii C2032 (+ směrem ven) a opět namontujte kryt.

III. Spárovaná ovládání
1. Stiskněte a podržte kódovací tlačítko, dokud se kontrolka LED 1 trvale nezrosvítí.

Technické údaje
Vhodné pro otvírač garážových vrat
Typ akumulátoru
Rozsah frekvence
Rádiový rozsah v podmínkách volného pole
Max. vysílací výkon

12040081, 12040082
CR2032
433,92 MHz ± 100 kHz
25 m
4 mW

Nakládání s odpady
Symbol „přeškrtnuté popelnice“ vyžaduje samostatnou likvidaci použitých elektrických a elektronických přístrojů (směrnice WEEE). Takové přístroje mohou obsahovat cenné, ale nebezpečné látky ohrožující životní prostředí. Ze zákona v žádném případě nesmíte tyto produkty likvidovat v netříděném domácím odpadu, nýbrž jste povinni je zlikvidovat na ověřeném odborném místě pro recyklaci elektrických a elektronických přístrojů. Tím přispíváte k ochraně zdrojů a životního prostředí. HORNBACK je v Německu povinen:
- při zakoupení nového elektrického nebo elektronického přístroje vzít v prodejně HORNBACK bezplatně zpět starý přístroj stejného druhu.
- také bez zakoupení nového přístroje vzít v prodejně HORNBACK bezplatně zpět až 3 staré elektrické nebo elektronické přístroje stejného druhu (do max. délky okraje 25 cm).
- při dodání nového elektrického nebo elektronického přístroje do soukromé domácnosti bezplatně vyzvednout starý přístroj stejného druhu nebo Vám umožnit vrácení zpět ve Vaší bezprostřední blízkosti.

Zajistěte, aby všechny baterie byly z přístroje odstraněny před jeho likvidací. Pokyny k tomu naleznete v návodu k obsluze (viz kapitola II).
Další informace si vyžádejte na www.hornbach.com nebo u místních úřadů.
Použité baterie a akumulátory řádně zlikvidujte. V obchodech, ve kterých se prodávají baterie, a na sběrných místech města jsou k dispozici kontejnery na vypořezované baterie. Přesné údaje k typu a chemickému systému baterií naleznete v technických údajích, příslušná označení na samotných bateriích.
Děti si v žádném případě nesmějí hrát s plastovými sáčky a obalovým materiálem, protože existuje nebezpečí úrazu příp. udušení. Takový materiál bezpečně skladujte nebo zlikvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí.

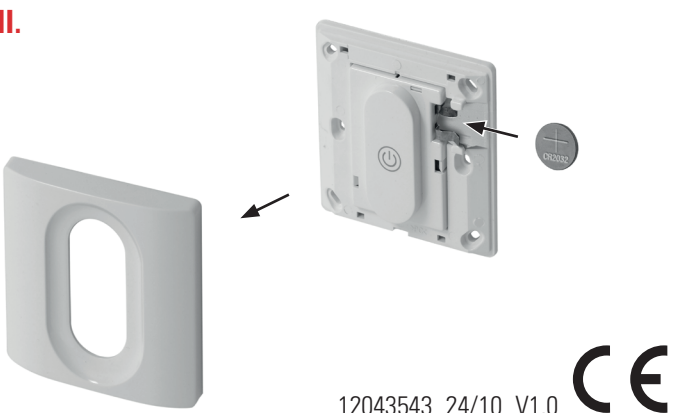
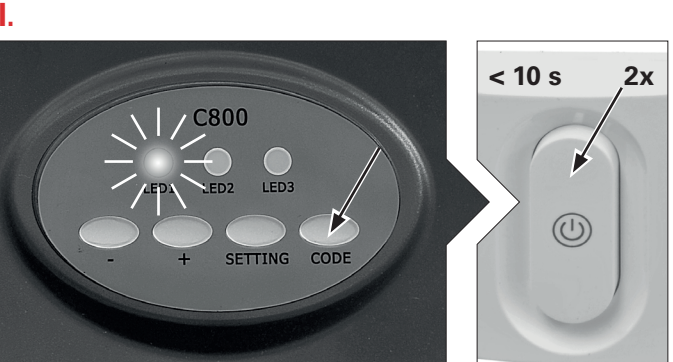
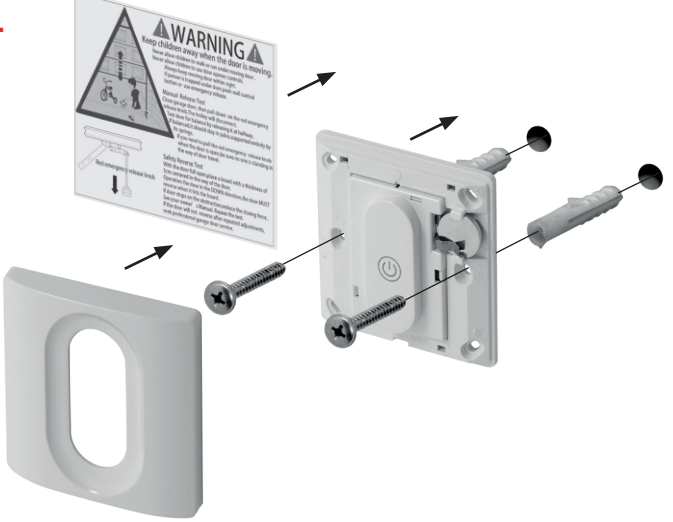
Prohlášení o shodě
Tímto společnost HORNBACK Baumarkt AG prohlašuje, že radiové zařízení typu „nástěnného ovládání“ je v souladu se směrnici 2014/53/EU. Úplný text prohlášení o shodě EU je k dispozici na následující internetové adrese: www.hornbach.com/productcompliance

SK

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

Väggkontroll | Bruksanvisning
Nástěnné ovládání | uživatelská příručka
Nástenný ovládač | používateľská príručka
Comandă de perete | Manual de utilizare

ARON MOVE Wall Switch (12043543)



Battery imported by
HORNBACK Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germany
product@hornbach.com
www.hornbach.com

Manufactured for
HORNBACK Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germany
product@hornbach.com
www.hornbach.com



12043543_24/10_V1.0

SK

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

Väggkontroll | Bruksanvisning
Nástěnné ovládání | uživatelská příručka
Nástenný ovládač | používateľská príručka
Comandă de perete | Manual de utilizare

ARON MOVE Wall Switch (12043543)

Účel použitia
Zariadenie je určené ako nástenné ovládanie pre produkty HORNBACK uvedené v technických údajoch.

I. Inštalácia
Snímte veko. Vyberte miesto inštalácie na dohľad od garážových dverí, pod ktorým nevedú rúry ani káble. Vyznačte upínacie otvory a vyvrtajte ich. Pripevnite nástenný ovládač pomocou uzávierok a skrutiek.

Výstražný štítok o zachytení miestnosti na stenu vedľa ovládača garážových dverí.

II. Výmena batérie
Odstráňte kryt vložením malého skrutkovača do otvoru v spodnej časti veka. Vložte novú batériu C2032 (stranou + smerom von) a znovu nasadte veko.

III. Párovanie ovládacích prvkov
1. Stlačajte kódovacie tlačidlo, kým LED 1 nezačne nepretržite svieťiť.

Technické údaje
Vhodné pre otvárač garážových dverí
Typ batérií
Frekvenčný rozsah
Rádiový rozsah vo voľnom priestore
Max. vysielač výkon

12040081, 12040082
CR2032
433,92 MHz ± 100 kHz
25 m
4 mW

Likvidácia odpadu
Symbol „priečiarknutý kontajner na odpady“ požaduje oddelenú likvidáciu elektrických a elektronických použitých prístrojov (WEEE). Takéto prístroje môžu obsahovať cenné, ale nebezpečné látky, ohrožujúce životné prostredie. Ste zo zákona povinní nelikvidovať tieto produkty v netriedenom domovom odpade, ale na vykázanom zbernom mieste na recykláciu elektrických a elektronických prístrojov. Tým prispějete k ochrane zdrojov a životného prostredia. HORNBACK je v Nemecku povinný:
- pri novej kúpe elektrického alebo elektronického prístroja zobrať do predajne HORNBACK bezodplatne späť použitý prístroj rovnakého druhu.
- aj bez novej kúpy zobrať do predajne HORNBACK bezodplatne späť až 3 elektrické a elektronické použité prístroje rovnakého druhu (do dĺžky hrany max. 25 cm).
- pri dodávke nového elektrického alebo elektronického prístroja do súkromnej domácnosti vyzdvihnúť bezodplatne použitý prístroj rovnakého druhu alebo vám umožniť vrátenie vo vašej bezprostrednej blízkosti.

IV. Obsluha
Otvárač garážových dverí spustíte stlačením tlačidla na nástennom ovládači alebo diaľkovom ovládaní. Dvere sa vždy pohybujú opačným smerom od posledného chodu. Dvere sa zastavia, ak sú úplne otvorené alebo zatvorené. Pohyb môžete tiež zastaviť opätovným stlačením tlačidla na ovládacom paneli. Dvere sa pri opätovnom spustení budú pohybovať opačným smerom.
Vyhlasenie o zhode
Spoločnosť HORNBACK Baumarkt AG týmto vyhlasuje, že typ rádiového zariadenia „nástenné ovládanie“ je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.hornbach.com/productcompliance

III. Împerecherea unităților de comandă
1. Apăsăți butonul Cod până când LED-ul 1 este aprins continuu.

Date tehnice
Adecvată pentru instalația de deschidere pentru uși de garaj
Tip baterie
Domeniul de frecvență
Intervalul radio în condiții de câmp liber
Puterea maximă transmisă

12040081, 12040082
CR2032
433,92 MHz ± 100 kHz
25 m
4 mW

RO

INFORMAȚII DE SIGURANȚĂ

Citiți și respectați toate avertizările de siguranță și instrucțiunile.
Respectați instrucțiunile din manualul de utilizare al produsului pentru care este prevăzută telecomanda.
Montarea unității de control de perete al ușii de garaj:
- într-o poziție din care este vizibilă ușa de garaj.
- într-o poziție inaccesibilă copiilor, la minim 1,5 m înălțime).
- departe de toate piesele mobile ale ușii.
Pentru folosire cu baterii
- PRECAUȚIE! Pericol de explozie dacă bateriile se încalzească încorect. Înlocuiți-le doar cu același tip sau echivalent. Respectați polaritatea corectă.
- Este interzisă expunerea bateriilor (pachet de baterii sau baterii montate) la căldură excesivă cum ar fi soarele, focul sau similare. Protejați-le de șocuri mecanice.

Utilizare conform destinației
Aparatul este destinat pentru a fi folosit ca unitate de comandă de perete pentru produsele HORNBACK enumerate în datele tehnice.

I. Instalare
Dați jos capacul. Selectați un loc de instalare cu vizibilitate către ușa de garaj, care să nu aibă țevi sau cabluri în spate. Marcați găurile de fixare și executați găurile. Fixați unitatea de comandă de perete cu ajutorul diblurilor și șuruburilor.

Montați o etichetă de avertizare la prindere, lângă unitatea de comandă a ușii de garaj, pe perete.

II. Schimbarea bateriei
Îndepărtați acoperitoarea prin introducerea unui șurubelnițe mici în locașul de pe fundul capacului. Introduceți o baterie C2032 nouă (cu partea + în exterior) și apoi remontați capacul.

III. Împerecherea unităților de comandă
1. Apăsăți butonul Cod până când LED-ul 1 este aprins continuu.

Date tehnice
Adecvată pentru instalația de deschidere pentru uși de garaj
Tip baterie
Domeniul de frecvență
Intervalul radio în condiții de câmp liber
Puterea maximă transmisă

12040081, 12040082
CR2032
433,92 MHz ± 100 kHz
25 m
4 mW

RO

INFORMAȚII DE SIGURANȚĂ

Citiți și respectați toate avertizările de siguranță și instrucțiunile.
Respectați instrucțiunile din manualul de utilizare al produsului pentru care este prevăzută telecomanda.
Montarea unității de control de perete al ușii de garaj:
- într-o poziție din care este vizibilă ușa de garaj.
- într-o poziție inaccesibilă copiilor, la minim 1,5 m înălțime).
- departe de toate piesele mobile ale ușii.
Pentru folosire cu baterii
- PRECAUȚIE! Pericol de explozie dacă bateriile se încalzească încorect. Înlocuiți-le doar cu același tip sau echivalent. Respectați polaritatea corectă.
- Este interzisă expunerea bateriilor (pachet de baterii sau baterii montate) la căldură excesivă cum ar fi soarele, focul sau similare. Protejați-le de șocuri mecanice.

Utilizare conform destinației
Aparatul este destinat pentru a fi folosit ca unitate de comandă de perete pentru produsele HORNBACK enumerate în datele tehnice.

I. Instalare
Dați jos capacul. Selectați un loc de instalare cu vizibilitate către ușa de garaj, care să nu aibă țevi sau cabluri în spate. Marcați găurile de fixare și executați găurile. Fixați unitatea de comandă de perete cu ajutorul diblurilor și șuruburilor.

II. Schimbarea bateriei
Îndepărtați acoperitoarea prin introducerea unui șurubelnițe mici în locașul de pe fundul capacului. Introduceți o baterie C2032 nouă (cu partea + în exterior) și apoi remontați capacul.

III. Împerecherea unităților de comandă
1. Apăsăți butonul Cod până când LED-ul 1 este aprins continuu.

Date tehnice
Adecvată pentru instalația de deschidere pentru uși de garaj
Tip baterie
Domeniul de frecvență
Intervalul radio în condiții de câmp liber
Puterea maximă transmisă

12040081, 12040082
CR2032
433,92 MHz ± 100 kHz
25 m
4 mW